



PARA LOS FOTOGRAFOS. San Francisco, Sept. 18 (AP-cablefoto). A petición de los fotógrafos, el Papa accedió hoy a posar frente al puente "Golden Gate". Su Santidad está a punto de concluir una gira de diez días por varias ciudades norteamericanas.

Papa enfatiza el papel tradicional de la mujer

San Francisco, Sept. 18 (UPI). El Papa Juan Pablo II, quien hoy fue exhortado una vez más a reconsiderar el papel de las mujeres en la Iglesia Católica, enfatizó, por el contrario, el papel tradicional de la mujer de "dar a luz y educar a

sus hijos". El discurso papal ante 3,000 católicos laicos en el noveno día de su gira de 10 días por nueve ciudades de Estados Unidos, no cedió ni una sola pulgada a las demandas de los 52 millo-

—Pasa a la página 15—

FA de Colombia necesita 500 millones de dólares

Bogotá, Sept. 18 (UPI). El ministro de Defensa general Rafael Samudio dijo que se requieren 2,000 millones de dólares para modernizar los equipos de guerra de las Fuerzas Armadas de Colombia, informó un vocero del Congreso.

Samudio Molina precisó en una sesión del Congreso que las Fuerzas Armadas necesitan urgentemente un adelanto de 500 millones de dólares para reemplazar equipos militares en malas condiciones.

—Pasa a la página 23—

Disculpas del canciller ruso ante gobierno de EU

Washington, Sept. 18 (AP). El ministro de Relaciones Exteriores soviético Eduard Shevardnadze expresó hoy disculpas por el incidente ocurrido en territorio de Alemania Oriental, en que soldados soviéticos dispararon contra dos militares norteamerica-

nos, uno de los cuales resultó herido levemente, aunque manifestó que ambas partes estuvieron en infracción.

Por su parte, el secretario de Estado George P. Shultz, que convocó a una reunión de prensa en la

—Pasa a la página 23—



CULPABLE. Sin precedente, Sept. 18 (AP-Cablefoto). El conocido productor inglés de tabaco, Christopher Dunhill, fue encontrado culpable de narcotráfico, y sentenciado a dos años de prisión.

Uruguayo nuevo Secretario SELA

Caracas, Sept. 18 (AP). El diplomático uruguayo Carlos Pérez del Castillo fue elegido hoy nuevo Secretario permanente del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), en el segundo día de deliberaciones del XIII Consejo de Ministros se realiza en esta capital, después de haber

—Pasa a la página 23—

E.U. impulsará sanciones a Irán

Washington, Sept. 18 (DPA). Tras el fracaso de la misión de paz del secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, a Irak e Irán, Estados Unidos anunció hoy que impulsará sanciones contra el régimen de Teherán en caso que siga negándose a aceptar el cese del fuego en el Golfo Pérsico, pedido por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El portavoz de la Secretaría de Estado en Washington, Charles Redman, dijo que Estados Unidos no percibe ningún indicio de que Irán esté dispuesto a finalizar

la guerra e iniciar negociaciones.

En cambio, agregó, sigue una guerra que pone en peligro a los demás estados de la región y a la navegación libre.

Si Irán no acepta la resolución 598 del Consejo de Seguridad, "no queda otra posibilidad" que imponer un embargo armamentista a Teherán, concluyó.

Por su parte, Kuwait pidió hoy sanciones contra Irán en caso que siga negándose a aceptar la resolución del Consejo de Seguridad.

El ministro del Exterior de Kuwait, el

—Pasa a la página 15—

Estatización de Banca puede perjudicar a Perú

Lima, Sept. 18 (UPI). Los principales organismos gremiales de los empresarios peruanos advirtieron hoy al gobierno del presidente Alan García y a los legisladores oficialistas que con la estatización de la banca privada el país

"sufrirá las consecuencias".

Entre tanto, 70 diputados del gobernante Partido Aprista Peruano solicitaron una reunión urgente a sus colegas del Senado, que actualmente revisan el

—Pasa a la página 48—



INAUGURA. Caracas, Sept. 18 (AP-Cablefoto). El presidente Jaime Lusinchi, inaugura la XIII Asamblea Plenaria del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.

E.U. acepta destruir sus ojivas nucleares

Washington, Sept. 18 (AP). Estados Unidos rehusó incluir los 72 misiles Pershing en el borrador del acuerdo anunciado hoy con la Unión Soviética, pero destruirá las ojivas nucleares de su propiedad así como otras ojivas consignadas en el acuerdo, dijo el secretario de Estado Geor-

ge P. Shultz.

Dijo que los misiles fueron parte de un arreglo cooperativo con el gobierno de Alemania Occidental y serían removidos siguiendo un plan ya anunciado por el canciller Helmut Kohl.

"Los Pershing 1-A ale-

—Pasa a la página 48—

Canciller iraní hacia EU a discutir cese de fuego

Manama, Sept. 18 (UPI). El gobierno de Irán envió a su ministro de Relaciones Exteriores, Ali Akbar Velayti, a las Naciones Unidas para discutir una posible cesación del fuego en la guerra del Golfo, y afirmó que había bombardeado instalaciones petroleras y derribado un avión iraquí en represalia por los ataques de Irak sobre su territorio.

mercantes en el Golfo, y a negociar una cesación del fuego.

Velayti también llegó a Nueva York para preparar la llegada del presidente iraní Ali Khamenei, quien hablaría ante las Naciones Unidas el martes cuando se cumplirán siete años del estallido de la guerra.

Sinatra cancela conciertos por sufrir laringitis

Nueva York, Sept. 18 (AP). Frank Sinatra canceló hoy sus últimos dos conciertos en el Carnegie Hall luego de sufrir laringitis aguda, informó una vozera del cantante.

La portavoz dijo que el médico de Sinatra, el doctor Wilbur Gould, recomendó al cantante "no usar su voz en los próximos días. Deberá hacerla descansar totalmente".

Sinatra ha actuado

—Pasa a la página 19—

Cancilleres CA buscan aplicar Esquipulas II

Managua, septiembre 18 (DPA). La Comisión Ejecutiva que forman los cancilleres centroamericanos y la Comisión Internacional de Verificación y Seguimiento a nivel de expertos que sesiona en Managua desde ayer tratan conjuntamente y por separado, las formas como aplicar los acuerdos de Esquipulas II, en el cese al fuego en El Salvador y Nicaragua.

El objetivo principal de la Comisión Ejecutiva es establecer los mecanismos para impulsar el acuerdo pacificador en forma general y en cada uno de los países centroamericanos, especialmente los afectados por las acciones militares de fuerzas irregulares.

El debate tema de la "simultaneidad" de los acuerdos como base para que avance el proceso de democratiza-

ción en la región, tuvo una variante hoy, cuando el canciller de Costa Rica, Rodrigo Madrigal Nieto, dijo que cada país tiene su particularidad.

Madrigal Nieto dijo que la intención de los cancilleres es que pueda haber un proceso para alcanzar la paz y la democracia en la región. Se ha logrado entre los cancilleres de la región forjar la voluntad política de Centro América para superar la crisis, al margen de las influencias foráneas.

El canciller de El Salvador, Ricardo Acevedo, dijo que en la jornada matutina con sus homólogos centroamericanos trabajó en el "pulmiento de un marco general para el trabajo de la comisión internacional, referido a la

—Pasa a la página 15—



ENVIADO DE E.U. San José, Sept. 18 (AP-cablefoto). Morris Busby (derecha), enviado especial del gobierno de Estados Unidos a Centro América, se despidió del presidente costarricense Oscar Arias. Hablaron sobre la evolución del Plan de Paz en C.A.